**TABUĽKA ZHODY**

**právneho predpisu**

**s právom Európskych spoločenstiev a právom Európskej únie**

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Smernica (Rámcové rozhodnutie)** | | | **Právne predpisy Slovenskej republiky** | | | | |
| **Smernica 2008/122/EC Európskeho parlamentu a Rady zo 14. januára 2009 o ochrane spotrebiteľov, pokiaľ ide o určité aspekty zmlúv o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o dlhodobom dovolenkovom produkte, o ďalšom predaji a o výmene** | | | * **Zákon č. .../2011 Z. z. o ochrane spotrebiteľa pri poskytovaní niektorých služieb cestovného ruchu a o zmene a doplnení niektorých zákonov** * **Zákon č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov** * **Zákon č. 250/2007 Z. z. o ochrane spotrebiteľa a o zmene zákona Slovenskej národnej rady č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov v znení neskorších predpisov** * **Zákon č. 129/2010 Z. z. o spotrebiteľských úveroch a o iných úveroch a pôžičkách pre spotrebiteľov a o zmene a doplnení niektorých zákonov** * **Zákon č. 97/1963 Zb. o medzinárodnom práve súkromnom a procesnom v znení neskorších predpisov.** | | | | |
| **1** | **2** | **3** | **4** | **5** | **6** | **7** | **8** |
| **Článok**  **(Č, O, V, P)** | **Text** | **Spôsob transpo-zície** | **Číslo** | **Článok**  **(Č, §, O, V, P)** | **Text** | **Zhoda** | **Poznámky** |
| Č.1  O. 1            Č. 1  O. 2    Č. 1  P. a  P. b  P. c  P. d | **Účel a rozsah pôsobnosti**  Účelom tejto smernice je prispievať k správnemu fungovaniu vnútorného trhu a dosiahnuť vysokú úroveň ochrany spotrebiteľov aproximáciou zákonov, iných právnych predpisov a správnych opatrení členských štátov, pokiaľ ide o určité aspekty uvádzania na trh, predaja a ďalšieho predaja časovo vymedzeného užívania ubytovacích zariadení a dlhodobých dovolenkových produktov, ako aj zmlúv o výmene.  Táto smernica  sa vzťahuje na transakcie medzi obchodníkmi a spotrebiteľmi.  Touto smernicou nie sú dotknuté vnútroštátne právne predpisy, ktoré:  ustanovujú všeobecné opravné prostriedky pre zmluvné právo;  sa týkajú registrácie nehnuteľného alebo hnuteľného majetku a prevodu nehnuteľného majetku;  sa týkajú podmienok usadenia sa alebo režimov udeľovania povolení, alebo požiadaviek na udeľovanie licencií a  sa týkajú určovania právneho charakteru práv, ktoré sú predmetom zmlúv, na ktoré sa vzťahuje táto smernica. | N  N  n. a. | Zákon  č..../2011  Z. z.  Zákon  č..../2011  Z. z. | §1            §1 | **Predmet úpravy**  Tento zákon upravuje práva spotrebiteľa a povinnosti predávajúceho týkajúce sa časovo vymedzeného užívania ubytovacích zariadení, poskytovania dlhodobých rekreačných služieb, ich výmeny a sprostredkovania ich ďalšieho predaja, náležitosti týchto spotrebiteľských zmlúv a pôsobnosť orgánov dohľadu pri kontrole dodržiavania tohto zákona.  Tento zákon upravuje práva spotrebiteľa a povinnosti predávajúceho týkajúce sa časovo vymedzeného užívania ubytovacích zariadení, poskytovania dlhodobých rekreačných služieb, ich výmeny a sprostredkovania ich ďalšieho predaja, náležitosti týchto spotrebiteľských zmlúv a pôsobnosť orgánov dohľadu pri kontrole dodržiavania tohto zákona. | Ú  Ú  n. a. |  |
| Č. 2  O. 1  Č. 2  O. 1  P. a  P. b  P. c  P. d  P. e  P. f  P. g  P. h  P. i  P. j  O. 2 | **Vymedzenie pojmov**  Na účely tejto smernice sa uplatňujú tieto vymedzenia  pojmov:  **Vymedzenie pojmov**  zmluva o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení je zmluva uzatvorená na obdobie dlhšie ako jeden rok, na základe ktorej spotrebiteľ za protihodnotu nadobúda  právo užívať jedno alebo viac ubytovacích zariadení umožňujúcich nocľah počas viac ako jedného pobytového  obdobia;  zmluva o dlhodobom dovolenkovom produkte je zmluva  uzatvorená na obdobie dlhšie ako jeden rok, na základe  ktorej spotrebiteľ za protihodnotu nadobúda najmä právo  získať zľavy alebo iné výhody pri ubytovaní, a to samostatne  alebo v spojení s cestovnými alebo inými službami;  zmluva o ďalšom predaji je zmluva, na základe ktorej  obchodník za protihodnotu pomáha spotrebiteľovi postúpiť  za odplatu alebo nadobudnúť za odplatu časovo vymedzené  užívanie ubytovacích zariadení alebo dlhodobý dovolenkový  produkt;  zmluva o výmene je zmluva, na základe ktorej sa spotrebiteľ za protihodnotu zapája do výmenného programu, ktorý spotrebiteľovi umožňuje prístup k nocľahom alebo iným službám výmenou za to, že iným osobám poskytne dočasný prístup k výhodám, ktoré mu zabezpečujú práva vyplývajúce zo spotrebiteľovej zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení;  obchodník je fyzická alebo právnická osoba, ktorá koná na  účely súvisiace s jej obchodom, podnikaním, remeslom alebo  povolaním a každý, kto koná v jej mene alebo zastúpení;  spotrebiteľ je fyzická osoba, ktorá koná na účely, ktoré  nesúvisia s jej obchodom, podnikaním, remeslom alebo  povolaním;  pridružená zmluva je zmluva, na základe ktorej spotrebiteľ  nadobudne služby súvisiace so zmluvou o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo zmluvou  o dlhodobom dovolenkovom produkte, ktoré poskytuje  obchodník alebo tretia strana na základe dojednania medzi  touto treťou stranou a obchodníkom;  trvalý nosič je každý nástroj, ktorý umožňuje spotrebiteľovi  alebo obchodníkovi uchovávať informácie, ktoré mu boli  osobne adresované, spôsobom dostupným pre budúce  použitie po dobu zodpovedajúcu účelu týchto informácií,  a ktorý umožňuje nezmenenú reprodukciu uložených informácií;  kódex správania“ je dohoda alebo súbor pravidiel, ktoré nie  sú uložené zákonom, iným právnym predpisom alebo  správnym opatrením členského štátu, ktoré vymedzujú správanie obchodníkov, ktorí sa zaviazali dodržiavať tento kódex vo vzťahu k jednej alebo viacerým konkrétnym obchodným praktikám alebo obchodným odvetviam;  držiteľ kódexu je akýkoľvek subjekt vrátane obchodníka  alebo skupiny obchodníkov, ktorý je zodpovedný za vytvorenie a revíziu kódexu správania a/alebo za sledovanie dodržiavania tohto kódexu tými, ktorí sa ho zaviazali dodržiavať.  Pri výpočte trvania zmluvy o časovo vymedzenom užívaní  ubytovacích zariadení alebo zmluvy o dlhodobom dovolenkovom produkte v zmysle odseku 1 písm. a) a b) sa prihliada na akékoľvek ustanovenia zmluvy, ktoré umožňujú konkludentné obnovenie alebo predĺženie trvania zmluvy. | N  N  N  N  N  N  N  N  N  N  N  N | Zákon  č..../2011  Z. z.  Zákon č. ..../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. 250/2007 Z.z.  Zákon č. ..../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. 250/2007 Z.z.  Zákon č. 250/2007 Z.z.  Zákon č. ...../2011 Z. z. | § 2  § 4  O. 1  § 4  O. 2  § 4  O. 4  § 4  O. 3  § 2  P. b  § 2  P. b  § 2  P. a  § 6  O. 7  § 2  P. c  § 2  P. s  § 2  P. t  § 5  O. 2 | **Vymedzenie niektorých pojmov**  Na účely tohto zákona sa rozumie  (1) Zmluvou o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení sa predávajúci zaväzuje, že spotrebiteľovi poskytne do užívania jedno alebo viac ubytovacích zariadení s možnosťou nocľahu na čas dlhší ako jedno pobytové obdobie, a spotrebiteľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú odplatu. Zmluva o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení sa uzatvára na čas dlhší ako jeden rok.  (2) Zmluvou o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb sa predávajúci zaväzuje, že spotrebiteľovi poskytne najmä zľavy alebo iné výhody pri ubytovaní a to samostatne alebo v spojení s cestovnými službami alebo inými službami, a spotrebiteľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú odplatu. Zmluva o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb sa uzatvára na čas dlhší ako jeden rok.  (4) Zmluvou o sprostredkovaní ďalšieho predaja sa predávajúci zaväzuje, že obstará spotrebiteľovi uzavretie zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb, a spotrebiteľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú odmenu vtedy, ak predaj sprostredkoval predávajúci.  (3) Zmluvou o účasti vo výmennom systéme sa predávajúci zaväzuje, že spotrebiteľovi umožní účasť vo výmennom systéme, a spotrebiteľ sa zaväzuje, že zaplatí dohodnutú odmenu.   1. výmenným systémom systém, prostredníctvom ktorého môže spotrebiteľ nadobudnúť právo užívať ubytovacie zariadenie alebo iné služby za to, že iným osobám dočasne poskytne prístup k právam, ktoré mu vyplývajú zo zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení a do ktorého sa spotrebiteľ zapája za odplatu na základe zmluvy o účasti vo výmennom systéme,     b) predávajúcim  1. podnikateľ, ktorý spotrebiteľovi ponúka alebo predáva výrobky, alebo poskytuje služby, alebo jeho splnomocnenec,     1. spotrebiteľom fyzická osoba, ktorá nakupuje a používa služby pre osobnú potrebu alebo pre potrebu príslušníkov svojej domácnosti,   (7) Ak spotrebiteľ odstúpi od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo od zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb, zrušuje sa od začiatku aj každá zmluva, na základe ktorej nadobudne spotrebiteľ služby súvisiace s predmetom zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo zmluvy o dlhodobom poskytovaní rekreačných služieb, ktoré poskytuje predávajúci alebo tretia strana na základe dohody s predávajúcim; to isté platí aj pre zmluvu o účasti vo výmennom systéme, ktorá sa viaže na zmluvu o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo na zmluvu o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb. Pre nároky predávajúceho platí ustanovenie odseku 6 rovnako..   1. trvanlivým nosičom prostriedok, ktorý umožňuje uloženie informácií spôsobom prístupným na používanie v budúcnosti na časové obdobie zodpovedajúce účelom informácií a ktorý umožňuje verné reprodukovanie uložených informácií,   s) kódexom správania dohoda alebo súbor pravidiel, ktoré vymedzujú správanie predávajúceho, ktorý sa zaviazal dodržiavať tento kódex správania vo vzťahu k jednej alebo viacerým osobitným obchodným praktikám alebo obchodným odvetviam, ak tieto nie sú ustanovené zákonom alebo iným právnym predpisom alebo opatrením orgánu štátnej správy  t) tvorcom kódexu správania subjekt vrátane predávajúceho alebo skupiny predávajúcich, ktorý je zodpovedný za vytvorenie a zmenu kódexu správania alebo za kontrolu jeho dodržiavania tými, ktorí sa zaviazali ho dodržiavať  (2) Do času trvania zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb sa započítava aj čas, o ktorý sa predlžuje platnosť zmluvy, a to aj opakovane, ak nedôjde k ukončeniu platnosti zmluvy výslovným prejavom vôle zo strany predávajúceho alebo spotrebiteľa. | Ú  Ú  Ú  Ú  .  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú |  |
| Č. 3  O. 1  O. 2  O. 3  O. 4 | **Reklama**  Členské štáty zabezpečia, aby v každej reklame bola  uvedená možnosť získať informácie uvedené v článku 4 ods.  1 a uvedené miesto, kde tieto informácie možno získať.  Ak sa má na propagačnom alebo predajnom podujatí  spotrebiteľovi osobne ponúknuť akákoľvek zmluva o časovo  vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, dlhodobom dovolenkovom  produkte, ďalšom predaji alebo výmene, obchodník  v pozvánke jasne uvedie obchodný účel a povahu podujatia.  Informácie uvedené v článku 4 ods. 1 musia byť spotrebiteľovi  dostupné počas celého podujatia.  Časovo vymedzené užívanie ubytovacích zariadení ani  dlhodobý dovolenkový produkt sa nesmú uvádzať na trh ani  predávať ako investícia. | N  N | Zákon č. ...../2011  Z. z.  Zákon č. ...../2011  Z. z.  Zákon č. ...../2011  Z. z.  Zákon č. ...../2011  Z. z. | § 3  O. 4  § 3  O. 5  § 3  O. 5  § 5  O. 3 | (4) Predávajúci je povinný zabezpečiť, aby v reklame, ktorá sa týka časovo vymedzeného užívania ubytovacích zariadení, poskytovania dlhodobých rekreačných služieb, sprostredkovania ďalšieho predaja a účasti vo výmennom systéme, obsahovala údaj o možnosti získať informácie podľa odseku 1, ako aj miesto, kde je možné tieto informácie získať.  (5) Predávajúci je povinný sprístupniť spotrebiteľovi informácie podľa odseku 1 počas celého trvania prezentácie alebo iného propagačného podujatia, ktorých cieľom je uzavretie zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o poskytovaní rekreačných služieb, o sprostredkovaní ďalšieho predaja a o účasti vo výmennom systéme; v pozvánke na prezentáciu alebo iné propagačné podujatie je predávajúci povinný uviesť jasne, zrozumiteľne a pravdivo obchodný účel a povahu prezentácie.  (5) Predávajúci je povinný sprístupniť spotrebiteľovi informácie podľa odseku 1 počas celého trvania prezentácie alebo iného propagačného podujatia, ktorých cieľom je uzavretie zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o poskytovaní rekreačných služieb, o sprostredkovaní ďalšieho predaja a o účasti vo výmennom systéme; v pozvánke na prezentáciu alebo iné propagačné podujatie je predávajúci povinný uviesť jasne, zrozumiteľne a pravdivo obchodný účel a povahu prezentácie.  (3) Predávajúci nesmie prezentovať ani ponúkať časovo vymedzené užívanie ubytovacích zariadení ani poskytovanie dlhodobých rekreačných služieb ako príležitosť na zhodnotenie zaplatených peňažných prostriedkov, ktoré spotrebiteľ zaplatí ako odplatu podľa zmluvy podľa § 4. | Ú  Ú  Ú  Ú |  |
| Č. 4  O. 1  P. a  P. b  P. c  P. d  O. 2  O. 3 | **Predzmluvné informácie**  V primeranom časovom predstihu predtým, ako sa spotrebiteľ zaviaže na základe zmluvy alebo ponuky, poskytne obchodník spotrebiteľovi jasným a zrozumiteľným spôsobom presné a dostatočné informácie, a to takto:  v prípade zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení: prostredníctvom štandardného informačného formulára uvedeného v prílohe I a informácie uvedené v časti 3 tohto formulára;  v prípade zmluvy o dlhodobom dovolenkovom produkte:  prostredníctvom štandardného informačného formulára  uvedeného v prílohe II a informácie uvedené v časti 3  tohto formulára;  v prípade zmluvy o ďalšom predaji: prostredníctvom štandardného  informačného formulára uvedeného v prílohe III  a informácie uvedené v časti 3 tohto formulára;  v prípade zmluvy o výmene: prostredníctvom štandardného  informačného formulára uvedeného v prílohe IV  a informácie uvedené v časti 3 tohto formulára.  Obchodník poskytuje informácie uvedené v odseku 1  zadarmo a na papieri alebo na inom trvalom nosiči, ktorý je  pre spotrebiteľa ľahko dostupný.  Členské štáty zabezpečia, aby informácie uvedené  v odseku 1 boli podľa výberu spotrebiteľa vypracované  v jazyku alebo v jednom z jazykov členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo ktorého je štátnym príslušníkom, za predpokladu, že ide o úradný jazyk Spoločenstva. | N  N  N  N  N  N  N | Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z. | § 3  O. 1  § 3  O. 1  P. a  § 3  O. 1  P. b  § 3  O. 1  P. c  § 3  O. 1  P. d  § 3  O. 2  § 3  O. 3 | **Poskytovanie informácii pred uzavretím zmluvy a reklama**  (1) V dostatočnom časovom predstihu pred uzavretím zmluvy je predávajúci povinný bezodplatne, jasne a zrozumiteľne poskytnúť spotrebiteľovi určité a pravdivé informácie prostredníctvom vyplneného informačného formulára   1. uvedeného v prílohe č. 1, ak ide o zmluvu o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, 2. uvedeného v prílohe č. 2, ak ide o zmluvu o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb, 3. uvedeného v prílohe č. 3, ak ide o zmluvu o sprostredkovaní ďalšieho predaja, 4. uvedeného v prílohe č. 4, ak ide o zmluvu o účasti vo výmennom systéme.   (2) Predávajúci je povinný vyplnený informačný formulár podľa odseku 1 poskytnúť písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je pre spotrebiteľa ľahko prístupný..  (3) Informácie podľa odseku 1 predávajúci spotrebiteľovi poskytne v štátnom jazyku alebo v jednom z úradných jazykov členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ trvalý pobyt alebo prechodný pobyt, alebo ktorého je občanom, podľa jeho výberu, ak ide o úradný jazyk Európskej únie. | Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú |  |
| Č. 5  O. 1  Č. 5  O. 1  P. a  P. b  O. 2  O. 3  P. a  P. b  O. 4  O. 5 | **Zmluva o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích**  **zariadení, dlhodobom dovolenkovom produkte, ďalšom**  **predaji a výmene**  Členské štáty zabezpečia, aby zmluva bola vypracovaná  písomne na papieri alebo na inom trvalom nosiči a v jazyku  alebo v jednom z jazykov členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo ktorého je štátnym príslušníkom, podľa výberu spotrebiteľa, za predpokladu, že ide o úradný jazyk Spoločenstva.  Členský štát, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko, však môže okrem toho požadovať, aby:  sa v každom prípade zmluva spotrebiteľovi poskytla v jazyku alebo jednom z jazykov uvedeného členského štátu za predpokladu, že ide o úradný jazyk Spoločenstva;  v prípade zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení týkajúcej sa jednej konkrétnej nehnuteľnosti obchodník poskytol spotrebiteľovi overený preklad zmluvy v jazyku alebo v jednom z jazykov členského štátu, v ktorom sa nehnuteľnosť nachádza, za predpokladu, že ide o úradný jazyk Spoločenstva.  Členský štát, na území ktorého vykonáva obchodník predajné činnosti, môže vyžadovať, aby sa zmluva spotrebiteľovi vždy  poskytovala v jazyku alebo v jednom z jazykov tohto členského štátu za predpokladu, že ide o úradný jazyk Spoločenstva.  Informácie uvedené v článku 4 ods. 1 tvoria neoddeliteľnú súčasť zmluvy a nemenia sa, pokiaľ sa zmluvné strany výslovne nedohodnú inak alebo pokiaľ tieto zmeny nevyplývajú z nezvyčajných a nepredvídateľných okolností, ktoré obchodník nemôže ovplyvniť a ktorých dôsledkom nebolo možné predísť ani so všetkou náležitou pozornosťou.  Takéto zmeny sa spotrebiteľovi oznámia na papieri alebo na  inom trvalom nosiči, ktorý je pre neho ľahko dostupný, pred  uzavretím zmluvy.  V zmluve sa výslovne uvedú všetky takéto zmeny.  Okrem informácií uvedených v článku 4 ods. 1 musí zmluva obsahovať:  totožnosť, miesto usadenia a podpisy každej zo zmluvných strán a  dátum a miesto uzavretia zmluvy.  Pred uzavretím zmluvy obchodník spotrebiteľa výslovne upozorní na právo odstúpiť od zmluvy, na dĺžku lehoty na  odstúpenie uvedenú v článku 6 a na zákaz vyberania  predbežných platieb počas lehoty na odstúpenie uvedený v článku 9.  Príslušné zmluvné ustanovenia spotrebiteľ podpíše osobitne.  Zmluva musí obsahovať samostatný štandardný formulár na odstúpenie uvedený v prílohe V, ktorého cieľom je uľahčiť uplatnenie práva na odstúpenie od zmluvy podľa článku 6.  Spotrebiteľ dostane kópiu alebo kópie zmluvy v čase jej uzavretia. | N  O  N  O  N  N  N  N  N  N  N  N | Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z. | § 4  O. 5  § 5  O. 1  § 4  O. 7  V. 1  § 4  O. 7  V. 2  § 4  O. 7  V. 2  § 4  O. 6  § 4  O. 6  P. a,b,c  § 4  O. 6  P. d  § 3  O. 6  § 4  O. 9  § 4  O. 8  § 4  O. 5  V. 2 | (5) Zmluva podľa odsekov 1 až 4 musí mať písomnú formu. Predávajúci je pri uzavretí zmluvy povinný spotrebiteľovi odovzdať vyhotovenie zmluvy písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je spotrebiteľovi ľahko prístupný, v jazyku podľa § 3 ods. 3.  (1) Ak ide o zmluvu o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, ktorej predmetom je užívanie jednotlivo určenej nehnuteľnosti, predávajúci je povinný poskytnúť spotrebiteľovi aj úradne overený preklad zmluvy v štátnom jazyku alebo v jednom z jazykov členského štátu Európskej únie, v ktorom sa nehnuteľnosť nachádza, ak ide o úradný jazyk Európskej únie.  (7) Vyplnený informačný formulár podľa § 3 ods. 1 je neoddeliteľnou súčasťou zmluvy podľa odsekov 1 až 4 a jeho zmena nie je možná, ak sa zmluvné strany výslovne písomnou formou nedohodli inak alebo ak zmena vyplýva z neobvyklých a nepredvídateľných okolností, ktoré predávajúci ani s vynaložením náležitej odbornej starostlivosti nemohol ovplyvniť.  Zmenu poskytnutých predzmluvných informácií uvedených vo vyplnenom informačnom formulári oznámi pred uzavretím zmluvy predávajúci spotrebiteľovi písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je pre spotrebiteľa ľahko prístupný a zmena sa výslovne uvedie v zmluve.  Zmenu poskytnutých predzmluvných informácií uvedených vo vyplnenom informačnom formulári oznámi pred uzavretím zmluvy predávajúci spotrebiteľovi písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je pre spotrebiteľa ľahko prístupný a zmena sa výslovne uvedie v zmluve.  (6) Zmluva podľa odsekov 1 až 4 musí okrem informácií, ktoré je predávajúci povinný poskytnúť pred uzavretím zmluvy podľa § 3 ods. 1, obsahovať aj   1. meno, priezvisko, dátum narodenia a bydlisko spotrebiteľa, 2. obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo, právnu formu, ak ide o predávajúceho, ktorý je právnickou osobou, 3. obchodné meno, miesto podnikania, identifikačné číslo, ak bolo pridelené, ak ide o predávajúceho, ktorý je fyzickou osobou, 4. dátum a miesto uzavretia zmluvy.   (6) Pred uzavretím zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4 je predávajúci povinný výslovne poučiť spotrebiteľa o práve na odstúpenie od zmluvy, o dĺžke lehoty na odstúpenie od zmluvy a o zákaze predbežného plnenia podľa § 7 ods. 1.  (9) Informácie podľa § 5 ods. 2 sú súčasťou zmluvy podľa odsekov 1 až 4 a spotrebiteľ tieto zmluvné ustanovenia potvrdzuje osobitným podpisom.  (8) Formulár na odstúpenie od zmluvy podľa prílohy č. 5 je súčasťou zmluvy podľa odsekov 1 až 4. Predávajúci je povinný ho vyplniť a odovzdať spotrebiteľovi.  Predávajúci je pri uzavretí zmluvy povinný spotrebiteľovi odovzdať vyhotovenie zmluvy písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, ktorý je spotrebiteľovi ľahko prístupný, v jazyku podľa § 3 ods. 3. | Ú  n. a.  Ú  n. a.  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú |  |
| Č. 6  O. 1  O. 2  P. a  P. b  O. 3  P. a  P. b  Č. 6  O. 3  P. b  O. 4  O. 5 | **Právo na odstúpenie od zmluvy**  Okrem opravných prostriedkov, ktoré má spotrebiteľ  k dispozícii podľa vnútroštátnych právnych predpisov  v prípade porušenia ustanovení tejto smernice, členské štáty  zabezpečia, aby mal spotrebiteľ lehotu štrnástich kalendárnych dní na odstúpenie od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, dlhodobom dovolenkovom produkte, ďalšom predaji a výmene, bez uvedenia dôvodu.  Lehota na odstúpenie sa počíta:  odo dňa uzavretia zmluvy alebo akejkoľvek záväznej predbežnej zmluvy alebo  odo dňa, keď spotrebiteľ zmluvu alebo záväznú predbežnú  zmluvu dostane, ak je tento deň neskorší ako deň uvedený  v písmene a).  Lehota na odstúpenie uplynie:  po jednom roku a štrnástich kalendárnych dňoch odo dňa  uvedeného v odseku 2 tohto článku v prípade, ak obchodník  nevyplnil štandardný formulár na odstúpenie požadovaný  podľa článku 5 ods. 4 a neposkytol ho spotrebiteľovi  písomne na papieri alebo na inom trvalom nosiči;  po troch mesiacoch a štrnástich kalendárnych dňoch odo  dňa uvedeného v odseku 2 tohto článku v prípade, ak sa  informácie uvedené v článku 4 ods. 1 vrátane správneho  štandardného informačného formulára uvedeného  v prílohách I až IV neposkytli spotrebiteľovi písomne na  papieri alebo na inom trvalom nosiči.  Členské štáty navyše v súlade s článkom 15 ustanovia vhodné sankcie, najmä pre prípad, ak ani po skončení lehoty na odstúpenie obchodník neplní informačné požiadavky uvedené v tejto smernici.  Ak obchodník vyplnil osobitný štandardný formulár na  odstúpenie požadovaný podľa článku 5 ods. 4 a poskytol ho  spotrebiteľovi písomne na papieri alebo inom trvalom nosiči do jedného roka odo dňa uvedeného v odseku 2 tohto článku, lehota na odstúpenie začína plynúť dňom doručenia tohto formulára spotrebiteľovi.  Rovnako, ak sa spotrebiteľovi poskytnú písomne na papieri alebo inom trvalom nosiči informácie uvedené v článku 4 ods. 1 vrátane správneho štandardného informačného formulára uvedeného v prílohách I až IV do troch mesiacov odo dňa uvedeného v odseku 2 tohto článku, lehota na odstúpenie začína plynúť dňom, kedy spotrebiteľ tieto informácie dostane.  Ak sa zmluva o výmene ponúkne spotrebiteľovi spolu  a súčasne so zmluvou o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích  zariadení, na obe zmluvy sa vzťahuje iba jedna lehota na  odstúpenie podľa odseku 1. Lehota na odstúpenie od oboch  zmlúv sa počíta podľa ustanovení odseku 2 týkajúcich sa  zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení. | N  N  N  N  N  N  N | Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z. | § 6  O. 1  V. 1  § 6  O. 1  V. 2  V. 3  § 6  O. 3  V. 1  § 6  O. 4  V. 1  § 10  O. 2  P. a  § 6  O. 3  V. 2  § 6  O. 4  V. 2  § 6  O. 2 | Spotrebiteľ je oprávnený bez uvedenia dôvodu odstúpiť od zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4 do 14 kalendárnych dní.  Lehota na odstúpenie od zmluvy podľa § § 4 ods. 1 až 4 sa počíta odo dňa uzavretia zmluvy alebo zmluvy o budúcej zmluve. Ak je zmluva alebo zmluva o budúcej zmluve spotrebiteľovi odovzdaná neskôr ako v deň jej uzavretia, lehota na odstúpenie od zmluvy sa počíta odo dňa jej odovzdania spotrebiteľovi.  Ak predávajúci nesplnil svoju povinnosť podľa § 4 ods. 8, lehota na odstúpenie od zmluvy podľa § § 4 ods. 1 až 4 je jeden rok a 14 kalendárnych dní.  Ak predávajúci nesplnil povinnosť podľa § 3 ods. 1 vrátane odovzdania príslušného vyplneného informačného formulára podľa § 3 ods. 2, lehota na odstúpenie od zmluvy podľa § § 4 ods. 1 až 4 je tri mesiace a 14 kalendárnych dní.  (2) Orgán dohľadu uloží predávajúcemu pokutu  a) od 200 do 15 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 3 ods. 1 až 3, § 3 ods. 5, § 3 ods. 6, § 4 ods. 5 alebo § 4 ods. 7,  Ak predávajúci splní svoju povinnosť podľa § 4 ods. 8 do jedného roka odo dňa, od ktorého sa počíta lehota na odstúpenie od zmluvy podľa odseku 1, lehota na odstúpenie od zmluvy podľa § § 4 ods. 1 až 4 začína plynúť dňom odovzdania vyplneného formulára na odstúpenie od zmluvy podľa prílohy č. 5.  Ak predávajúci splní túto povinnosť do troch mesiacov odo dňa, od ktorého sa počíta lehota na odstúpenie od zmluvy podľa odseku 1, lehota na odstúpenie od zmluvy podľa § § 4 ods. 1 až 4 začína plynúť dňom odovzdania príslušného vyplneného informačného formulára spotrebiteľovi.  (2) Ak je spotrebiteľovi súčasne so zmluvou o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení ponúknutá aj zmluva o účasti vo výmennom systéme, lehota na odstúpenie od oboch zmlúv uplynie dňom uplynutia lehoty na odstúpenie od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení. | Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú  Ú |  |
| Č. 7 | **Podmienky uplatnenia práva na odstúpenie**  Ak má spotrebiteľ v úmysle uplatniť svoje právo na odstúpenie, pred uplynutím príslušnej lehoty oznámi obchodníkovi na papieri alebo inom trvalom nosiči svoje rozhodnutie odstúpiť. Spotrebiteľ môže použiť štandardný formulár na odstúpenie uvedený v prílohe V, ktorý mu obchodník poskytol v súlade s článkom 5 ods. 4. Termín je dodržaný, ak sa oznámenie pošle pred uplynutím lehoty na odstúpenie. | N | Zákon č. ...../2011 Z. z. | § 6  O. 5 | (5) Spotrebiteľ si môže uplatniť právo na odstúpenie od zmluvy podľa § § 4 ods. 1 až 4 u predávajúceho písomne alebo na inom trvanlivom nosiči, pričom môže použiť formulár na odstúpenie od zmluvy, ktorý mu odovzdal predávajúci podľa § 4 ods. 8. Lehota na odstúpenie od zmluvy podľa § § 4 ods. 1 až 4 je zachovaná, ak spotrebiteľ odovzdá odstúpenie od zmluvy podľa prvej vety na poštovú prepravu v posledný deň lehoty. | Ú |  |
| Č. 8  O. 1  O. 2 | **Dôsledky uplatnenia práva na odstúpenie**  Uplatnením práva na odstúpenie zo strany spotrebiteľa  zaniká záväzok zmluvných strán plniť zmluvu.  Ak spotrebiteľ uplatní právo na odstúpenie, neznáša  žiadne náklady, ani nie je zodpovedný za žiadnu hodnotu  zodpovedajúcu službe, ktorá mu bola poskytnutá pred odstúpením od zmluvy. | N  N  N | Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. 40/1964 Zb. | § 6  O. 6  § 6  O. 6  § 48  O. 2 | (6) Odstúpením spotrebiteľa od zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4 predávajúci nemá nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov spojených s plnením zmluvy, ktoré bolo alebo podľa zmluvy malo byť spotrebiteľovi poskytnuté pred odstúpením od zmluvy.    (6) Odstúpením spotrebiteľa od zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4 predávajúci nemá nárok na úhradu akýchkoľvek nákladov spojených s plnením zmluvy, ktoré bolo alebo podľa zmluvy malo byť spotrebiteľovi poskytnuté pred odstúpením od zmluvy.  (2) Odstúpením od zmluvy sa zmluva od začiatku zrušuje, ak nie je právnym predpisom ustanovené alebo účastníkmi dohodnuté inak. | Ú  Ú  Ú |  |
| Č. 9  O. 1  O. 2 | **Predbežná platba**  V prípade zmlúv o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o dlhodobom dovolenkovom produkte a o výmene členské štáty zabezpečia zákaz akejkoľvek predbežnej platby, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch, výslovného uznania dlhu alebo akejkoľvek inej protihodnoty zo strany spotrebiteľa voči obchodníkovi alebo akejkoľvek tretej strane pred skončením lehoty na odstúpenie podľa článku 6.  Členské štáty zabezpečia, aby bola v prípade zmlúv  o ďalšom predaji zakázaná akákoľvek predbežná platba, poskytovanie záruk, viazanie peňazí na účtoch, výslovné uznanie dlhu alebo poskytovanie akejkoľvek protihodnoty zo strany spotrebiteľa voči obchodníkovi alebo akejkoľvek tretej strane predtým, ako sa uskutoční samotný predaj alebo ako sa zmluva o ďalšom predaji iným spôsobom ukončí. | N  N | Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z. | § 7  O. 1  § 7  O. 2 | (1) Pred uplynutím lehoty na odstúpenie od zmluvy podľa § 4 ods. 1 až 4 nesmie predávajúci alebo tretia osoba, na základe zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb alebo zmluvy o účasti na výmennom systéme, od spotrebiteľa požadovať poskytnutie plnenia, ktorým je najmä platba vopred, odplata dohodnutá v zmluve, poskytovanie zábezpeky, vinkulácia peňažných prostriedkov na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovné uznanie dlhu alebo akákoľvek iná protihodnota pre predávajúceho alebo tretiu osobu.  (2) Na základe zmluvy o sprostredkovaní ďalšieho predaja nie je možné od spotrebiteľa požadovať plnenie podľa odseku 1 skôr, ako sa uskutoční sprostredkovanie alebo skôr, ako dôjde k ukončeniu zmluvy iným spôsobom. | Ú  Ú |  |
| Č. 10  O. 1  O. 2 | **Osobitné ustanovenia týkajúce sa zmlúv o dlhodobých dovolenkových produktoch**  V prípade zmlúv o dlhodobých dovolenkových produktoch  sa platby uskutočňujú podľa splátkového kalendára. Zakazujú sa akékoľvek platby ceny uvedenej v zmluve, ktoré nie sú v súlade so splátkovým kalendárom. Platby vrátane členského poplatku sa rozdelia na rovnako vysoké ročné splátky. Obchodník posiela písomnú žiadosť o platbu na papieri alebo inom trvalom nosiči aspoň štrnásť kalendárnych dní pred každým dátumom splatnosti.  Počnúc druhou splátkou môže spotrebiteľ ukončiť zmluvu  bez akýchkoľvek sankcií tým, že to obchodníkovi oznámi do štrnástich kalendárnych dní odo dňa doručenia žiadosti  o zaplatenie príslušnej splátky. Týmto právom nie sú dotknuté práva na ukončovanie zmlúv ustanovené vo  vnútroštátnych právnych predpisoch. |  | Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z. | § 8  O. 1  § 8  O. 2  § 8  O. 3 | **Osobitné ustanovenia týkajúce sa zmlúv o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb**  (1)  Platby, vrátane akéhokoľvek členského poplatku, sa podľa zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb rozvrhnú na rovnako vysoké ročné splátky a uhrádzajú sa podľa splátkového kalendára, ktorý je súčasťou zmluvy.  (2) Predávajúci je povinný zaslať spotrebiteľovi výzvu na úhradu písomne alebo na inom trvanlivom nosiči aspoň 14 kalendárnych dní pred dátumom splatnosti každej splátky.  (3) Po úhrade prvej splátky je spotrebiteľ oprávnený ukončiť zmluvu tak, že to predávajúcemu oznámi do 14 kalendárnych dní od doručenia výzvy na zaplatenie každej nasledujúcej splátky. V takom prípade nemá predávajúci právo na žiadne ďalšie plnenie od spotrebiteľa. | Ú  Ú  Ú |  |
| Ć. 11  O. 1  O. 2  O. 3 | **Ukončenie pridružených zmlúv**  Členské štáty zabezpečia, že ak spotrebiteľ uplatní právo  na odstúpenie od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo o dlhodobom dovolenkovom produkte, sa všetky zmluvy o výmene závislé od príslušnej zmluvy alebo pridružené zmluvy automaticky ukončia bez toho, aby spotrebiteľovi vznikla povinnosť znášať akékoľvek náklady.  Bez toho, aby bol dotknutý článok 15 smernice Európskeho  parlamentu a Rady 2008/48/ES z 23. apríla 2008 o zmluvách o spotrebiteľskom úvere (1), ak je cena v plnej  miere alebo čiastočne hradená z úveru, ktorý spotrebiteľovi  poskytol obchodník alebo tretia strana na základe dojednania medzi treťou stranou a obchodníkom, a spotrebiteľ uplatní právo na odstúpenie od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, o dlhodobom dovolenkovom produkte, o ďalšom predaji a o výmene, úverová zmluva sa ukončí bez toho, aby spotrebiteľovi vznikla povinnosť znášať akékoľvek náklady.  Členské štáty ustanovia podrobné pravidlá pre ukončovanie  takýchto zmlúv. | N  N  n.a. | Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. 129/2010 Z. z. | § 6  O. 7  § 15  O. 3 | (7) Ak spotrebiteľ odstúpi od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo od zmluvy o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb, zrušuje sa od začiatku aj každá zmluva, na základe ktorej nadobudne spotrebiteľ služby súvisiace s predmetom zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo zmluvy o dlhodobom poskytovaní rekreačných služieb, ktoré poskytuje predávajúci alebo tretia strana na základe dohody s predávajúcim; to isté platí aj pre zmluvu o účasti vo výmennom systéme, ktorá sa viaže na zmluvu o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení alebo na zmluvu o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb. Pre nároky predávajúceho platí ustanovenie odseku 6 rovnako.  (3) Ak spotrebiteľ odstúpil od zmluvy o kúpe tovaru alebo poskytnutí služby a ak cena tovaru alebo služby je hradená plne alebo čiastočne spotrebiteľským úverom na základe zmluvy podľa odseku 1, zaniká tiež táto zmluva. Zánik tejto zmluvy nezakladá právo veriteľa alebo tretej osoby na uplatnenie akýchkoľvek sankcií voči spotrebiteľovi. | Ú  Ú      n. a. |  |
| Č. 12  O. 1  O. 2 | **Záväzný charakter smernice a uplatňovanie v medzinárodných prípadoch**  Ak je rozhodným právom zmluvy právo niektorého členského štátu, členské štáty zabezpečia, aby spotrebitelia nemali možnosť zrieknuť sa práv, ktoré im poskytuje táto smernica.  Ak je rozhodným právom zmluvy právo tretej krajiny,  spotrebitelia nesmú byť zbavení ochrany, ktorú im zaručuje  táto smernica, ako sa vykonáva v členskom štáte príslušného súdu, ak:  — sa akákoľvek z dotknutých nehnuteľností nachádza na  území členského štátu alebo  — v prípade zmluvy, ktorá sa netýka priamo nehnuteľností,  obchodník vykonáva obchodnú alebo podnikateľskú činnosť v členskom štáte alebo akýmkoľvek spôsobom smeruje túto činnosť do členského štátu a zmluva patrí do rozsahu pôsobnosti tejto činnosti. | N  N | Zákon č. 40/1964 Zb.  Zákon č. 97/1963 Zb. | § 54  O. 1  § 9  O. 3 | (1) Zmluvné podmienky upravené spotrebiteľskou zmluvou sa nemôžu odchýliť od tohto zákona v neprospech spotrebiteľa. Spotrebiteľ sa najmä nemôže vopred vzdať svojich práv, ktoré mu tento zákon priznáva, alebo si inak zhoršiť svoje zmluvné postavenie.  (3) Ak si účastníci spotrebiteľskej zmluvy zvolili právo, ktoré poskytuje spotrebiteľovi menšiu ochranu jeho práv ako slovenský právny poriadok, ich vzťahy sa spravujú slovenským právnym poriadkom. | Ú  Ú |  |
| Č. 13  O. 1  O. 2  P. a  P. b  P. c | **Súdne a administratívne opravné postupy**  Členské štáty zabezpečia, aby v záujme spotrebiteľov  existovali primerané a účinné prostriedky na zabezpečenie  toho, aby obchodníci dodržiavali túto smernicu.  Prostriedky uvedené v odseku 1 zahŕňajú ustanovenia,  podľa ktorých má jeden alebo viacero nasledujúcich orgánov určených vnútroštátnym právom právo konať v súlade s vnútroštátnym právom pred súdmi alebo príslušnými správnymi orgánmi s cieľom zabezpečiť uplatňovanie vnútroštátnych právnych predpisov prijatých na vykonávanie tejto smernice:  orgány a subjekty verejnej moci alebo ich zástupcovia;  spotrebiteľské organizácie, ktoré majú oprávnený záujem na  ochrane spotrebiteľov;  profesijné organizácie, ktoré majú právny záujem takto  konať. |  | Zíkon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. 250/2007 Z.z. | § 9  O. 1  § 25  O. 1 | (1) Dohľad nad dodržiavaním povinností ustanovených týmto zákonom vykonáva Slovenská obchodná inšpekcia (ďalej len „orgán dohľadu“) podľa osobitného predpisu.  (1) Združenie môže podať návrh na začatie konania na správnom orgáne alebo na súde vo veci ochrany práv spotrebiteľov alebo môže byť účastníkom konania  a) ak sú takéto ciele hlavnou náplňou jeho činnosti alebo  b) je uvedené v zozname oprávnených osôb vedenom Komisiou (ďalej len „zoznam oprávnených osôb“), bez toho, aby bolo dotknuté právo súdu preskúmať, či je tento subjekt oprávnený v danom prípade podať návrh na začatie konania. | Ú  Ú |  |
| Č. 14  O. 1  O. 2 | **Informácie pre spotrebiteľov a mimosúdne opravné prostriedky**  Členské štáty prijmú primerané opatrenia na informovanie  spotrebiteľov o vnútroštátnych právnych predpisoch, ktorými sa transponuje táto smernica, a v prípade potreby vyzvú obchodníkov a držiteľov kódexov, aby informovali spotrebiteľov o svojich kódexoch správania.  Komisia podnecuje k tomu, aby sa na úrovni Spoločenstva a v súlade s jeho právom vypracovávali kódexy správania zamerané na uľahčovanie vykonávania tejto smernice, najmä profesijnými subjektmi, organizáciami a združeniami. Takisto podnecuje obchodníkov a ich odvetvové organizácie k tomu, aby spotrebiteľov  informovali o všetkých takýchto kódexoch správania,  a to prípadne aj prostredníctvom osobitného označovania.  Členské štáty podnecujú vytváranie alebo rozvoj primeraných a účinných postupov mimosúdneho riešenia sťažností a mimosúdnych postupov urovnávania spotrebiteľských sporov podľa tejto smernice a vo vhodných prípadoch podnecujú obchodníkov a ich odvetvové organizácie k tomu, aby spotrebiteľov  informovali o dostupnosti takýchto postupov. | n. a.  n. a.  n. a. |  |  |  |  |  |
| Č. 15  O. 1  O. 2 | **Sankcie**  Členské štáty ustanovia primerané sankcie pre prípad, že  obchodník nedodržiava vnútroštátne právne predpisy prijaté  podľa tejto smernice.  Tieto sankcie musia byť účinné, primerané a odrádzajúce. | N  N | Zákon č. ...../2011 Z. z.  Zákon č. ...../2011 Z. z. | § 9  O. 2  O. 3  § 9  O. 4 | (2) Orgán dohľadu uloží predávajúcemu pokutu  a) od 200 do 15 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 3 ods. 1 až 3, § 3 ods. 5, § 3 ods. 6, § 4 ods. 5 alebo § 4 ods. 7,  b) od 150 do 10 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 3 ods. 4, § 4 ods. 8, § 5 ods. 3, alebo § 7,  c) od 100 do 5 000 eur, ak poruší povinnosť podľa § 5 ods. 1 alebo § 8 ods. 2.  (3) Horná hranica sadzby pokuty podľa odseku 2 sa zvyšuje na dvojnásobok, ak  a) predávajúci opakovane poruší tú istú povinnosť, za porušenie ktorej mu už bola uložená pokuta orgánom dohľadu, v priebehu 12 mesiacov odo dňa právoplatnosti predchádzajúceho rozhodnutia o uložení pokuty, alebo  b) porušením povinnosti došlo k ohrozeniu práva viac ako dvoch spotrebiteľov podľa tohto zákona.  (4) Pri určení výšky pokuty sa prihliada najmä na charakter protiprávneho konania, závažnosť porušenia povinnosti, spôsob a následky porušenia povinnosti | Ú  Ú |  |
| Č. 16  O. 1  O. 2 | **Transpozícia**  Členské štáty prijmú a uverejnia zákony, iné právne predpisy a správne opatrenia potrebné na dosiahnutie súladu s touto smernicou do 23. februára 2011. Bezodkladne o tom informujú Komisiu.  Tieto ustanovenia uplatňujú od 23. februára 2011.  Členské štáty uvedú priamo v prijatých ustanoveniach alebo pri ich úradnom uverejnení odkaz na túto smernicu. Podrobnosti o odkaze upravia členské štáty.  Členské štáty oznámia Komisii znenie hlavných ustanovení  vnútroštátnych právnych predpisov, ktoré prijmú v oblasti pôsobnosti tejto smernice. | N  n. a.  n. a.  n. a. | Zákon č. 575/2001 Z. z. | § 35  O. 7 | (7) Ministerstvá a ostatné ústredné orgány štátnej správy v rozsahu vymedzenej pôsobnosti plnia voči orgánom Európskej únie informačnú a oznamovaciu povinnosť, ktorá im vyplýva z právne záväzných aktov týchto orgánov. | Ú |  |
| Č. 17 | **Preskúmanie**  Komisia preskúma túto smernicu a podá o tom správu Európskemu parlamentu a Rade najneskôr do 23. februára 2014.  V prípade potreby vypracuje ďalšie návrhy s cieľom prispôsobiť ju vývoju v príslušnej oblasti.  Komisia môže od členských štátov a vnútroštátnych regulačných orgánov žiadať informácie. | n. a.  n. a.  n. a. |  |  |  |  |  |
| Č. 18 | **Zrušenie**  Smernica 94/47/ES sa zrušuje.  Odkazy na zrušenú smernicu sa považujú za odkazy na túto  smernicu a znejú v súlade s tabuľkou zhody uvedenou v prílohe VI. | n. a.  n. a. |  |  |  |  |  |
| Č. 19 | **Nadobudnutie účinnosti**  Táto smernica nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jej  uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*. | n. a. |  |  |  |  |  |
| Č. 20 | **Adresáti**  Táto smernica je určená členským štátom. V Štrasburgu 14. januára 2009 | n. a. |  |  |  |  |  |
|  | **Príloha I**  **Štandardný informačný formulár pre zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení**  **Časť 1**   |  | | --- | | Identifikácia predávajúceho\*:  \*obchodné meno, sídlo, IČO, právnu formu, ak ide o právnickú osobu, alebo obchodné meno, miesto podnikania, IČO, ak ide o fyzickú osobu. | | Stručný popis produktu (napr. opis nehnuteľnosti):  Presné informácie o povahe a obsahu práva alebo práv: | | Presnú dobu, počas ktorej je možné uplatňovať právo, ktoré je predmetom zmluvy, a ak je to potrebné, jeho trvanie:  Dátum, od ktorého môže spotrebiteľ začať uplatňovať svoje zmluvné právo:  Ak sa zmluva týka konkrétnej nehnuteľnosti vo výstavbe, dátum, kedy budú ubytovanie a zariadenia dokončené a služby k dispozícii: | | Cena, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť za nadobudnutie práva alebo práv:  Údaje o ďalších povinných nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy, druh nákladov a výška sumy (napr. ročné poplatky, iné opakujúce sa poplatky, osobitné odvody, miestne dane): | | Prehľad najdôležitejších služieb, ktoré bude mať spotrebiteľ k dispozícii (napr. elektrina, voda, údržba, odvoz odpadkov), a suma, ktorú má spotrebiteľ za ne zaplatiť:  Súhrn zariadení, ktoré bude mať spotrebiteľ k dispozícii (napr. bazén alebo sauna):  Sú tieto zariadenia zahrnuté v nákladoch uvedených vyššie?  Ak nie, uveďte, čo je zahrnuté a čo je potrebné zaplatiť: | | Je možné zapojiť sa do výmenného systému?  Ak áno, uveďte názov výmenného systému:  Náklady na členstvo/výmenu: | | Podpísal obchodník kódex alebo kódexy správania a ak áno, kde ho/ich možno nájsť? |   **Časť 2**   |  | | --- | | Všeobecné informácie:   * Spotrebiteľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia zmluvy, alebo do 14 kalendárnych dní od doručenia tejto zmluvy, ak ich nedostane pri uzavretí. * Počas tejto lehoty na odstúpenie je zakázané požadovať od spotrebiteľa akúkoľvek predbežnú platbu. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám. * Spotrebiteľ neznáša žiadne náklady ani nemá žiadne záväzky okrem tých, ktoré sú uvedené v tejto zmluve. * V súlade s medzinárodným právom súkromným sa zmluva môže riadiť iným právom, než je právo členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt, a prípadné spory môžu byť postúpené iným súdom, než sú súdy členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt.   Podpis spotrebiteľa: |   **Časť 3**   |  | | --- | | Ďalšie informácie, na ktoré má spotrebiteľ nárok a konkrétne miesto, kde ich môže získať (napr. uvedenie kapitoly vo všeobecnej brožúre), ak nie sú uvedené v tomto formulári:   1. INFORMÁCIE O NADOBUDNUTÝCH PRÁVACH  * podmienky uplatňovania práva, ktoré je predmetom zmluvy, na území členského štátu alebo členských štátov, v ktorých sa nachádza dotknutá nehnuteľnosť, a informáciu o tom, či sú tieto podmienky splnené, a ak nie, ktoré podmienky je ešte potrebné splniť, * ak zmluva obsahuje právo využiť ubytovacie zariadenie zvolené zo skupiny ubytovacích zariadení , informácie o obmedzeniach možnosti spotrebiteľa kedykoľvek použiť ktorékoľvek ubytovacie zariadenie v skupine.  1. INFORMÁCIE O NEHNUTEĽNOSTIACH  * ak sa zmluva vzťahuje na konkrétnu nehnuteľnosť, jej presný a podrobný opis a poloha, ak sa zmluva vzťahuje na niekoľko nehnuteľností (multirezorty), ich vhodný opis a poloha, ak sa zmluva vzťahuje na ubytovacie zariadenie iné ako nehnuteľnosť, vhodný opis ubytovacieho zariadenia a jeho vybavenia, * služby (napr. elektrina, voda, údržba, dovoz odpadkov), ku ktorým spotrebiteľ má alebo môže mať prístup a za akých podmienok, * spoločné zariadenia, ako je bazén, sauna atď., ku ktorým spotrebiteľ má alebo môže mať prístup a za akých podmienok.  1. DODATOČNÉ POŽIADAVKY V PRÍPADE UBYTOVACÍCH ZARIADENÍ VO VÝSTAVBE (ak je to možné)  * stav dokončenia ubytovacieho zariadenia a služieb, ktorými je podmienená úplná funkčnosť ubytovacieho zariadenia (plyn, elektrina, voda, telefónne pripojenia) a všetkých zariadení, ku ktorým bude mať spotrebiteľ prístup, * termín dokončenia ubytovacieho zariadenia a služieb, ktorými je podmienená úplná funkčnosť ubytovacieho zariadenia (plyn, elektrina, voda, telefónne pripojenia) a reálny odhad termínu dokončenia všetkých zariadení, ku ktorým bude mať spotrebiteľ prístup, * číslo stavebného povolenia a názov a adresa príslušného orgánu alebo orgánov, * záruka na dokončenie ubytovacieho zariadenia alebo záruka vrátenia platby, ktorú už spotrebiteľ uhradil v prípade, že sa ubytovacie zariadenie nedokončí, a ak je to vhodné, podmienky upravujúce uplatňovanie takýchto záruk.  1. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH  * presný a náležitý opis všetkých nákladov súvisiacich so zmluvou o časovo vymedzenom užívaní nehnuteľností, v akej miere budú tieto náklady prenášané na spotrebiteľa a ako a kedy ich možno zvýšiť, metóda na výpočet sumy poplatkov súvisiacich s užívaním nehnuteľností, povinné zákonné poplatky (napr. dane a poplatky) a režijné náklady (napr. správa, údržba a opravy), * ak je to možné, informácie o tom, či sa na ubytovacie zariadenie vzťahujú akékoľvek poplatky, hypotéky, vecné bremená alebo zaregistrované záložné práva.  1. INFORMÁCIE O UKONČENÍ ZMLUVY  * informácie o ukončení pridružených zmlúv a o dôsledkoch takéhoto ukončenia, * podmienky ukončenia zmluvy, dôsledky ukončenia a informácie o zodpovednosti spotrebiteľa za všetky náklady, ktoré môžu v dôsledku takéhoto ukončenia vzniknúť.  1. ĎALŠIE INFORMÁCIE  * informácie o spôsobe zabezpečenia údržby a opráv nehnuteľnosti a jej správy a manažmentu vrátane informácie o tom, či a ako môžu spotrebitelia vplývať na rozhodnutia o týchto otázkach, prípadne sa na takomto rozhodovaní podieľať, * informácie o tom, či je možné zapojiť sa do systému ďalšieho predaja zmluvných práv, informácie o danom systéme a nákladoch súvisiacich s ďalším predajom prostredníctvom tohto systému, * označenie jazyka alebo jazykov, ktoré možno v súvislosti so zmluvou používať v komunikácii s obchodníkom, napríklad pri manažérskych rozhodnutiach, zvyšovaní nákladov a vybavovaní otázok a sťažností, * informácie o možnosti mimosúdneho riešenia sporov.   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa: | | N | Zákon č. ...../2011 Z. z. | Príloha č. 1 | **Informačný formulár pre zmluvu o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení**  **Časť 1**   |  | | --- | | Identifikácia predávajúceho\*:  \*obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo, právnu formu, ak ide o právnickú osobu, alebo obchodné meno, miesto podnikania, identifikačné číslo, ak ide o fyzickú osobu. | | Stručný popis produktu:  Ak ide o nehnuteľnosť, jej adresu:  Presné informácie o povahe a obsahu práva alebo práv: | | Presný čas, počas ktorého je možné uplatňovať právo, ktoré je predmetom zmluvy, a ak je to potrebné, jeho trvanie:  Dátum, od ktorého môže spotrebiteľ začať uplatňovať svoje zmluvné právo:  Ak sa zmluva týka konkrétnej nehnuteľnosti vo výstavbe, dátum, kedy bude ubytovacie zariadenie vrátane spoločných priestorov dokončené a služby k dispozícii: | | Cena, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť za nadobudnutie práva alebo práv:  Údaje o ďalších povinných nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy, druh nákladov a výška sumy (napr. ročné poplatky, iné opakujúce sa poplatky, osobitné odvody, miestne dane): | | Prehľad najdôležitejších služieb, ktoré bude mať spotrebiteľ k dispozícii (napr. elektrina, voda, údržba, odvoz odpadkov), a suma, ktorú má spotrebiteľ za ne zaplatiť:  Súhrn spoločných zariadení, ktoré bude mať spotrebiteľ k dispozícii pri využívaní ubytovacieho zariadenia (napr. bazén alebo sauna):  Sú tieto spoločné zariadenia zahrnuté v nákladoch uvedených vyššie?  Ak nie, uveďte, čo je zahrnuté a čo je potrebné zaplatiť: | | Je možné zapojiť sa do výmenného systému?  Ak áno, uveďte názov výmenného systému:  Náklady na členstvo/výmenu: | | Podpísal predávajúci kódex alebo kódexy správania a ak áno, kde ho/ich možno nájsť? |   **Časť 2**   |  | | --- | | Všeobecné informácie:  Spotrebiteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia alebo od uzavretia predbežnej zmluvy, ktorá je pre spotrebiteľa záväzná. Ak bola zmluva alebo predbežná zmluva odovzdaná spotrebiteľovi neskôr ako v deň jej uzavretia, spotrebiteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť do 14 kalendárnych dní od odovzdania tejto zmluvy alebo predbežnej zmluvy.  Počas tejto lehoty na odstúpenie od zmluvy je zakázané požadovať od spotrebiteľa akúkoľvek predbežnú platbu. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám.  Spotrebiteľ neznáša žiadne náklady ani nemá žiadne záväzky okrem tých, ktoré sú uvedené v tejto zmluve.  V súlade s medzinárodným právom súkromným sa zmluva môže riadiť iným právom, než je právo členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt, a prípadné spory môžu byť postúpené iným súdom, než sú súdy členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt.  Podpis spotrebiteľa: |   **Časť 3**   |  | | --- | | Ďalšie informácie, na ktoré má spotrebiteľ nárok a konkrétne miesto, kde ich môže získať (napr. uvedenie kapitoly vo všeobecnej brožúre), ak nie sú uvedené v tomto formulári:   1. INFORMÁCIE O NADOBUDNUTÝCH PRÁVACH   Podmienky uplatňovania práva, ktoré je predmetom zmluvy, na území členského štátu Európskej únie alebo členských štátov Európskej únie, v ktorých sa nachádza dotknutá nehnuteľnosť, a informáciu o tom, či sú tieto podmienky splnené, a ak nie, ktoré podmienky je ešte potrebné splniť.  Ak zmluva obsahuje právo využiť ubytovacie zariadenie zvolené zo skupiny ubytovacích zariadení , informácie o obmedzeniach možnosti spotrebiteľa kedykoľvek použiť ktorékoľvek ubytovacie zariadenie v skupine.   1. INFORMÁCIE O NEHNUTEĽNOSTIACH   Ak sa zmluva vzťahuje na konkrétnu nehnuteľnosť, jej presný a podrobný opis a poloha, ak sa zmluva vzťahuje na niekoľko nehnuteľností (multirezorty), ich vhodný opis a poloha, ak sa zmluva vzťahuje na ubytovacie zariadenie iné ako nehnuteľnosť, vhodný opis ubytovacieho zariadenia a jeho vybavenia.  Služby (napr. elektrina, voda, údržba, odvoz odpadkov), ku ktorým spotrebiteľ má alebo môže mať prístup a za akých podmienok.  Spoločné zariadenia, ako je bazén, sauna atď., ku ktorým spotrebiteľ má alebo môže mať prístup a za akých podmienok.   1. DODATOČNÉ POŽIADAVKY, AK IDE O UBYTOVACIE ZARIADENIA VO VÝSTAVBE (ak je to možné)   Stav dokončenia ubytovacieho zariadenia a služieb, ktorými je podmienená úplná funkčnosť ubytovacieho zariadenia (plyn, elektrina, voda, telefónne pripojenia) a všetkých spoločných zariadení, ku ktorým bude mať spotrebiteľ prístup.  Termín dokončenia ubytovacieho zariadenia a služieb, ktorými je podmienená úplná funkčnosť ubytovacieho zariadenia (plyn, elektrina, voda, telefónne pripojenia) a reálny odhad termínu dokončenia všetkých spoločných zariadení, ku ktorým bude mať spotrebiteľ prístup.  Číslo stavebného povolenia a názov a adresa príslušného stavebného orgánu alebo stavebných orgánov.  Záruka na dokončenie ubytovacieho zariadenia alebo záruka vrátenia platby, ktorú už spotrebiteľ uhradil, ak sa ubytovacie zariadenie nedokončí, a ak je to vhodné, podmienky upravujúce uplatňovanie takýchto záruk.   1. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH   Presný a náležitý opis všetkých nákladov súvisiacich so zmluvou o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení, v akej miere budú tieto náklady prenášané na spotrebiteľa a ako a kedy ich možno zvýšiť, metóda na výpočet sumy poplatkov súvisiacich s užívaním ubytovacích zariadení, povinné zákonné poplatky (napr. dane a poplatky) a režijné náklady (napr. správa, údržba a opravy).  Ak je to možné, informácie o tom, či sa na ubytovacie zariadenie vzťahujú akékoľvek poplatky, hypotéky, vecné bremená alebo zaregistrované záložné práva.   1. INFORMÁCIE O UKONČENÍ ZMLUVY   Informácie o ukončení vedľajších zmlúv a o dôsledkoch takéhoto ukončenia.  Podmienky ukončenia zmluvy, dôsledky ukončenia a informácie o zodpovednosti spotrebiteľa za všetky náklady, ktoré môžu v dôsledku takéhoto ukončenia vzniknúť.   1. ĎALŠIE INFORMÁCIE   Informácie o spôsobe zabezpečenia údržby a opráv nehnuteľnosti a jej správy a manažmentu vrátane informácie o tom, či a ako môžu spotrebitelia vplývať na rozhodnutia o týchto otázkach, prípadne sa na takomto rozhodovaní podieľať.  Informácie o tom, či je možné zapojiť sa do systému ďalšieho predaja zmluvných práv, informácie o danom systéme a nákladoch súvisiacich s ďalším predajom prostredníctvom tohto systému.  Označenie jazyka alebo jazykov, ktoré možno v súvislosti so zmluvou používať v komunikácii s predávajúcim, napríklad pri manažérskych rozhodnutiach, zvyšovaní nákladov a vybavovaní otázok a sťažností.  Informácie o možnosti mimosúdneho riešenia sporov. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa: | Ú |  |
|  | **Príloha II**  **Štandardný informačný formulár pre zmluvy o dlhodobých dovolenkových produktoch**  **Časť 1**   |  | | --- | | Identifikácia predávajúceho\*:  \*obchodné meno, sídlo, IČO, právnu formu, ak ide o právnickú osobu, alebo obchodné meno, miesto podnikania, IČO, ak ide o fyzickú osobu. | | Stručný popis produktu:  Presné informácie o povahe a obsahu práva alebo práv: | | Presnú dobu, počas ktorej je možné uplatňovať právo, ktoré je predmetom zmluvy, a ak je to potrebné, jeho trvanie:  Dátum, od ktorého môže spotrebiteľ začať uplatňovať svoje zmluvné právo: | | Cena, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť za nadobudnutie práva alebo práv vrátane všetkých opakujúcich sa nákladov, ktorých vznik môže očakávať v súvislosti s právom na prístup k ubytovaniu, cestovaniu a všetkým uvedeným produktom alebo službám:  Splátkový kalendár s rovnako vysokými ročnými splátkami tejto ceny za každý rok trvania zmluvy a s dátumami splatnosti týchto splátok:  Po prvom roku možno sumu ďalších splátok upraviť tak, aby bola zachovaná skutočná (reálna) hodnota týchto splátok, napr. s ohľadom na infláciu:    Údaje o ďalších povinných nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy, druh nákladov a výška sumy (napr. ročné členské poplatky): | | Súhrn najdôležitejších služieb, ktoré bude mať spotrebiteľ k dispozícii (napr. zľavnené pobyty v hoteloch alebo lety):  Sú zahrnuté v nákladoch uvedených vyššie?  Ak nie, uveďte, čo je zahrnuté a čo je potrebné zaplatiť (napr. ročný členský poplatok zahŕňa ubytovanie na 3 noci, všetko ostatné ubytovanie sa musí zaplatiť samostatne): | | Podpísal obchodník kódex alebo kódexy správania a ak áno, kde ho/ich možno nájsť? |   **Časť 2**   |  | | --- | | Všeobecné informácie:   * Spotrebiteľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia alebo od doručenia tejto zmluvy, ak ju nedostane pri uzavretí. * Počas tejto lehoty na odstúpenie je zakázané požadovať od spotrebiteľa akúkoľvek predbežnú platbu. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám. * Spotrebiteľ má právo ukončiť zmluvu bez akýchkoľvek sankcií tým, že to obchodníkovi oznámi do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia žiadosti o zaplatenie príslušnej ročnej splátky. * Spotrebiteľ neznáša žiadne náklady ani nemá žiadne záväzky okrem tých, ktoré sú uvedené v zmluve. * V súlade s medzinárodným právom súkromným sa zmluva môže riadiť iným právom, ako je právo členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt, a prípadné spory môžu byť postúpené iným súdom, než sú súdy členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt.   Podpis spotrebiteľa: |     **Časť 3**   |  | | --- | | Ďalšie informácie, na ktoré má spotrebiteľ nárok a konkrétne miesto, kde ich môže získať (napr. uvedenie kapitoly vo všeobecnej brožúre), ak nie sú uvedené v tomto formulári:   1. INFORMÁCIE O NADOBUDNUTÝCH PRÁVACH  * vhodný a pravdivý opis zliav, ktoré možno získať v súvislosti s budúcimi rezerváciami, spolu s príkladmi ponúk z nedávnej minulosti, * informácie o obmedzení schopnosti spotrebiteľa uplatniť svoje práva, ako je napríklad obmedzená dostupnosť alebo dostupnosť pre toho spotrebiteľa, ktorý podpíše zmluvu prvý a časové obmedzenia konkrétnych propagácií a zvláštnych zliav.  1. INFORMÁCIE O UKONČENÍ ZMLUVY  * ak je to vhodné, informácie o ukončení pridružených zmlúv a dôsledkoch takéhoto ukončenia, * podmienky ukončenia zmluvy, dôsledky ukončenia a informácie o zodpovednosti spotrebiteľa za všetky náklady, ktoré môžu v dôsledku takéhoto ukončenia vzniknúť.  1. ĎALŠIE INFORMÁCIE  * označenie jazyka alebo jazykov, ktoré možno v súvislosti so zmluvou používať v komunikácii s obchodníkom, napríklad pri vybavovaní otázok a sťažností, * informácie o možnosti mimosúdneho riešenia sporov. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa: | N | Zákon č. ...../2011 Z. z. | Príloha č. 2 | **Informačný formulár pre zmluvu o poskytovaní dlhodobých rekreačných služieb**  **Časť 1**   |  | | --- | | Identifikácia predávajúceho\*:  \*obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo, právnu formu, ak ide o právnickú osobu, alebo obchodné meno, miesto podnikania, identifikačné číslo, ak ide o fyzickú osobu. | | Stručný popis produktu:  Ak ide o nehnuteľnosť, jej adresu:  Informácie o povahe a obsahu práva alebo práv: | | Lehotu, počas ktorej je možné uplatňovať právo, ktoré je predmetom zmluvy, a ak je to potrebné, jeho trvanie:  Dátum, od ktorého môže spotrebiteľ začať uplatňovať svoje zmluvné právo: | | Cena, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť za nadobudnutie práva alebo práv vrátane všetkých opakujúcich sa nákladov, ktorých vznik môže očakávať v súvislosti s právom na prístup k ubytovaniu, cestovaniu a všetkým uvedeným produktom alebo službám:  Splátkový kalendár s rovnako vysokými ročnými splátkami tejto ceny za každý rok trvania zmluvy a s dátumami splatnosti týchto splátok:  Po prvom roku možno sumu ďalších splátok upraviť tak, aby bola zachovaná skutočná (reálna) hodnota týchto splátok, napr. s ohľadom na infláciu:    Údaje o ďalších povinných nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy, druh nákladov a výška sumy (napr. ročné členské poplatky): | | Súhrn najdôležitejších služieb, ktoré bude mať spotrebiteľ k dispozícii (napr. zľavnené pobyty v hoteloch alebo lety):  Sú zahrnuté v nákladoch uvedených vyššie?  Ak nie, uveďte, čo je zahrnuté a čo je potrebné zaplatiť (napr. ročný členský poplatok zahŕňa ubytovanie na 3 noci, všetko ostatné ubytovanie sa musí zaplatiť samostatne): | | Podpísal predávajúci kódex alebo kódexy správania a ak áno, kde ho/ich možno nájsť? |   **Časť 2**   |  | | --- | | Všeobecné informácie:  Spotrebiteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia alebo od uzavretia predbežnej zmluvy, ktorá je pre spotrebiteľa záväzná. Ak bola zmluva alebo predbežná zmluva odovzdaná spotrebiteľovi neskôr ako v deň jej uzavretia, spotrebiteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť do 14 kalendárnych dní od odovzdania tejto zmluvy alebo predbežnej zmluvy.  Počas tejto lehoty na odstúpenie od zmluvy je zakázané požadovať od spotrebiteľa akúkoľvek predbežnú platbu. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám.  Spotrebiteľ je oprávnený ukončiť zmluvu bez akýchkoľvek sankcií tým, že to predávajúcemu oznámi do 14 kalendárnych dní odo dňa doručenia žiadosti o zaplatenie príslušnej ročnej splátky.  Spotrebiteľ neznáša žiadne náklady ani nemá žiadne záväzky okrem tých, ktoré sú uvedené v zmluve.  V súlade s medzinárodným právom súkromným sa zmluva môže riadiť iným právom, ako je právo členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt, a prípadné spory môžu byť postúpené iným súdom, než sú súdy členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt.  Podpis spotrebiteľa: |     **Časť 3**   |  | | --- | | Ďalšie informácie, na ktoré má spotrebiteľ nárok a konkrétne miesto, kde ich môže získať (napr. uvedenie kapitoly vo všeobecnej brožúre), ak nie sú uvedené v tomto formulári:   1. INFORMÁCIE O NADOBUDNUTÝCH PRÁVACH   Vhodný a pravdivý opis zliav, ktoré možno získať v súvislosti s budúcimi rezerváciami, spolu s príkladmi ponúk z nedávnej minulosti.  Informácie o obmedzení schopnosti spotrebiteľa uplatniť svoje práva, ako je napríklad obmedzená dostupnosť alebo dostupnosť pre toho spotrebiteľa, ktorý podpíše zmluvu prvý a časové obmedzenia konkrétnych propagácií a zvláštnych zliav.   1. INFORMÁCIE O UKONČENÍ ZMLUVY   Ak je to vhodné, informácie o ukončení vedľajších zmlúv a dôsledkoch takéhoto ukončenia.  Podmienky ukončenia zmluvy, dôsledky ukončenia a informácie o zodpovednosti spotrebiteľa za všetky náklady, ktoré môžu v dôsledku takéhoto ukončenia vzniknúť.   1. ĎALŠIE INFORMÁCIE   Označenie jazyka alebo jazykov, ktoré možno v súvislosti so zmluvou používať v komunikácii s predávajúcim, napríklad pri vybavovaní otázok a sťažností.  Informácie o možnosti mimosúdneho riešenia sporov. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa: | Ú |  |
|  | **Príloha III**  **Štandardný informačný formulár pre zmluvy o ďalšom predaji**  **Časť 1**   |  | | --- | | Identifikácia predávajúceho\*:  \*obchodné meno, sídlo, IČO, právnu formu, ak ide o právnickú osobu, alebo obchodné meno, miesto podnikania, IČO, ak ide o fyzickú osobu. | | Krátky opis služieb (napr. uvádzanie na trh): | | Trvanie zmluvy: | | Cena, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť za nadobudnutie služieb:  Údaje o ďalších povinných nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy, druh nákladov a výška sumy (napr. miestne dane, notárske poplatky, náklady na propagáciu): | | Podpísal obchodník kódex alebo kódexy správania a ak áno, kde ho/ich možno nájsť? |   **Časť 2**   |  | | --- | | Všeobecné informácie:   * Spotrebiteľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia alebo od doručenia tejto zmluvy, ak ju nedostane pri uzavretí. * Akákoľvek predbežná platba zo strany spotrebiteľa je zakázaná, kým sa neuskutoční samotný predaj, alebo kým sa zmluva o ďalšom predaji neukončí iným spôsobom. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám. * Spotrebiteľ neznáša žiadne náklady ani nemá žiadne záväzky okrem tých, ktoré sú uvedené v zmluve. * V súlade s medzinárodným právom súkromným sa zmluva môže riadiť iným právom, než je právo členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt, a prípadné spory môžu byť postúpené iným súdom, než sú súdy členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt.   Podpis spotrebiteľa: |   **Časť 3**   |  | | --- | | Ďalšie informácie, na ktoré má spotrebiteľ nárok a konkrétne miesto, kde ich môže získať (napr. uvedenie kapitoly vo všeobecnej brožúre), ak nie sú uvedené v tomto formulári:   * podmienky ukončenia zmluvy, dôsledky ukončenia a informácie o zodpovednosti spotrebiteľa za všetky náklady, ktoré môžu v dôsledku takéhoto ukončenia vzniknúť,      * označenie jazyka alebo jazykov, v ktorých možno komunikovať s obchodníkom v súvislosti so zmluvou, napríklad pri vybavovaní otázok a sťažností, * ak je to prípustné, možnosť mimosúdneho riešenia sporov. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa: | N | Zákon č. ...../2011 Z. z. | Príloha č. 3 | **Informačný formulár pre zmluvu o sprostredkovaní ďalšieho predaja**  **Časť 1**   |  | | --- | | Identifikácia predávajúceho\*:  \*obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo, právnu formu, ak ide o právnickú osobu, alebo obchodné meno, miesto podnikania, identifikačné číslo, ak ide o fyzickú osobu. | | Krátky opis služieb (napr. uvádzanie na trh): | | Trvanie zmluvy: | | Cena, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť za nadobudnutie služieb:  Údaje o ďalších povinných nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy, druh nákladov a výška sumy (napr. miestne dane, notárske poplatky, náklady na propagáciu): | | Podpísal predávajúci kódex alebo kódexy správania a ak áno, kde ho/ich možno nájsť? |   **Časť 2**   |  | | --- | | Všeobecné informácie:  Spotrebiteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia alebo od uzavretia predbežnej zmluvy, ktorá je pre spotrebiteľa záväzná. Ak bola zmluva alebo predbežná zmluva odovzdaná spotrebiteľovi neskôr ako v deň jej uzavretia, spotrebiteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť do 14 kalendárnych dní od odovzdania tejto zmluvy alebo predbežnej zmluvy.  Akákoľvek predbežná platba zo strany spotrebiteľa je zakázaná, kým sa neuskutoční samotný predaj, alebo kým sa zmluva o sprostredkovaní ďalšieho predaja neukončí iným spôsobom. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám.  Spotrebiteľ neznáša žiadne náklady ani nemá žiadne záväzky okrem tých, ktoré sú uvedené v zmluve.  V súlade s medzinárodným právom súkromným sa zmluva môže riadiť iným právom, než je právo členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt, a prípadné spory môžu byť postúpené iným súdom, než sú súdy členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt.  Podpis spotrebiteľa: |   **Časť 3**   |  | | --- | | Ďalšie informácie, na ktoré má spotrebiteľ nárok a konkrétne miesto, kde ich môže získať (napr. uvedenie kapitoly vo všeobecnej brožúre), ak nie sú uvedené v tomto formulári:  Podmienky ukončenia zmluvy, dôsledky ukončenia a informácie o zodpovednosti spotrebiteľa za všetky náklady, ktoré môžu v dôsledku takéhoto ukončenia vzniknúť.    Označenie jazyka alebo jazykov, v ktorých možno komunikovať s predávajúcim v súvislosti so zmluvou, napríklad pri vybavovaní otázok a sťažností.  Ak je to prípustné, možnosť mimosúdneho riešenia sporov. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa: | Ú |  |
|  | **Príloha IV**  **Štandardný informačný formulár pre zmluvy o výmene**  **Časť 1**   |  | | --- | | Identifikácia predávajúceho\*:  \*obchodné meno, sídlo, IČO, právnu formu, ak ide o právnickú osobu, alebo obchodné meno, miesto podnikania, IČO, ak ide o fyzickú osobu. | | Stručný popis produktu:  Presné informácie o povahe a obsahu práva alebo práv: | | Presnú dobu, počas ktorej je možné uplatňovať právo, ktoré je predmetom zmluvy, a ak je to potrebné, jeho trvanie:  Dátum, ktorým môže spotrebiteľ začať uplatňovať svoje zmluvné právo: | | Cena, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť za členstvo vo výmennom systéme:  Údaje o ďalších povinných nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy, druh nákladov a výška sumy (napr. poplatky za obnovenie, iné opakujúce sa poplatky, osobitné odvody, miestne dane): | | Súhrn najdôležitejších služieb, ktoré má spotrebiteľ k dispozícii:  Sú zahrnuté v nákladoch uvedených vyššie?  Ak nie, špecifikujte, čo je zahrnuté a čo treba platiť (druh nákladov a výška súm, napr. odhad ceny, ktorá sa má zaplatiť za jednotlivé výmenné transakcie vrátane akýchkoľvek dodatočných poplatkov): | | Podpísal obchodník kódex alebo kódexy správania a ak áno, kde ho/ich možno nájsť? |   **Časť 2**   |  | | --- | | Všeobecné informácie:   * Spotrebiteľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia, alebo od doručenia tejto zmluvy, ak ju nedostane pri uzavretí. Ak je spotrebiteľovi súčasne so zmluvou o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení ponúknutá aj zmluva o výmene, lehota na odstúpenie o zmluvy o výmene uplynie dňom uplynutia lehoty na odstúpenie od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení. * Ak sa zmluva o výmene ponúkne spolu a súčasne so zmluvou o časovo vymedzenom užívaní nehnuteľností, na obe zmluvy sa bude vzťahovať iba jedna lehota na odstúpenie. * Počas tejto lehoty na odstúpenie je zakázané požadovať od spotrebiteľa akúkoľvek predbežnú platbu. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám. * Spotrebiteľ neznáša žiadne náklady ani nemá žiadne záväzky okrem tých, ktoré sú uvedené v zmluve. * V súlade s medzinárodným právom súkromným sa zmluva môže riadiť iným právom, než je právo členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt, a prípadné spory môžu byť postúpené iným súdom, než sú súdy členského štátu, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt.   Podpis spotrebiteľa: |   **Časť 3**   |  | | --- | | Ďalšie informácie, na ktoré má spotrebiteľ nárok a konkrétne miesto kde ich môže získať (napr. uvedenie kapitoly vo všeobecnej brožúre), ak nie sú uvedené v tomto formulári:   1. INFORMÁCIE O NADOBUDNUTÝCH PRÁVACH  * vysvetlenie spôsobu fungovania výmenného systému, možnosti a podmienky výmeny, hodnota priradená právu spotrebiteľa na časovo vymedzené užívanie ubytovacích zariadení v rámci výmenného systému a príklady konkrétnych výmenných možností, * informácie o počte ubytovacích zariadení, ktoré sú k dispozícii a počte členov vo výmennom systéme vrátane všetkých obmedzení dostupnosti konkrétneho ubytovania, ktoré si spotrebiteľ zvolil, napríklad v dôsledku obdobia vyššieho dopytu, informácie o potrebe rezervovať ubytovanie vopred a informácie o všetkých obmedzeniach výberu, ktoré vyplývajú z toho, že spotrebiteľ vloží práva na časovo vymedzené užívanie ubytovacích zariadení do výmenného systému.  1. INFORMÁCIE O NEHNUTEĽNOSTI  * stručný a náležitý opis nehnuteľnosti a miesta, na ktorom sa nachádza, ak sa zmluva vzťahuje na ubytovacie zariadenie iné ako nehnuteľnosť, náležitý opis ubytovania a zariadenia, opis miesta, kde môže spotrebiteľ získať informácie.  1. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH  * informácie o povinnosti predávajúceho poskytnúť pred dojednaním výmeny údaje o všetkých dodatočných poplatkoch za každú navrhovanú výmenu, za ktoré v rámci výmeny zodpovedá spotrebiteľ.  1. INFORMÁCIE O UKONČENÍ ZMLUVY  * informácie o ukončení pridružených zmlúv a o dôsledkoch takéhoto ukončenia, * podmienky ukončenia zmluvy, dôsledky ukončenia a informácie o zodpovednosti spotrebiteľa za náklady, ktoré môžu vzniknúť týmto ukončením.  1. ĎALŠIE INFORMÁCIE  * označenie jazyka alebo jazykov, ktoré možno s obchodníkom v súvislosti so zmluvou, napríklad pri vybavovaní otázok a sťažností, * informácie o možnosti mimosúdneho riešenia sporov. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa: | N | Zákon č. ...../2011 Z. z. | Príloha č. 4 | **Informačný formulár pre zmluvu o účasti vo výmennom systéme**  **Časť 1**   |  | | --- | | Identifikácia predávajúceho\*:  \*obchodné meno, sídlo, identifikačné číslo, právnu formu, ak ide o právnickú osobu, alebo obchodné meno, miesto podnikania, identifikačné číslo, ak ide o fyzickú osobu. | | Stručný popis produktu:  Ak ide o nehnuteľnosť, jej adresu:  Presné informácie o povahe a obsahu práva alebo práv: | | Presný čas, počas ktorého je možné uplatňovať právo, ktoré je predmetom zmluvy, a ak je to potrebné, jeho trvanie:  Dátum, ktorým môže spotrebiteľ začať uplatňovať svoje zmluvné právo: | | Cena, ktorú má spotrebiteľ zaplatiť za členstvo vo výmennom systéme:  Údaje o ďalších povinných nákladoch vyplývajúcich zo zmluvy, druh nákladov a výška sumy (napr. poplatky za obnovenie, iné opakujúce sa poplatky, osobitné odvody, miestne dane): | | Súhrn najdôležitejších služieb, ktoré má spotrebiteľ k dispozícii:  Sú zahrnuté v nákladoch uvedených vyššie?  Ak nie, špecifikujte, čo je zahrnuté a čo treba platiť (druh nákladov a výška súm, napr. odhad ceny, ktorá sa má zaplatiť za jednotlivé výmenné transakcie vrátane akýchkoľvek dodatočných poplatkov): | | Podpísal predávajúci kódex alebo kódexy správania a ak áno, kde ho/ich možno nájsť? |   **Časť 2**   |  | | --- | | Všeobecné informácie:  Spotrebiteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia alebo od uzavretia predbežnej zmluvy, ktorá je pre spotrebiteľa záväzná. Ak bola zmluva alebo predbežná zmluva odovzdaná spotrebiteľovi neskôr ako v deň jej uzavretia, spotrebiteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť do 14 kalendárnych dní od odovzdania tejto zmluvy alebo predbežnej zmluvy. Ak je spotrebiteľovi súčasne so zmluvou o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení ponúknutá aj zmluva o účasti vo výmennom systéme, lehota na odstúpenie od zmluvy o účasti vo výmennom systéme uplynie dňom uplynutia lehoty na odstúpenie od zmluvy o časovo vymedzenom užívaní ubytovacích zariadení.  Počas tejto lehoty na odstúpenie od zmluvy je zakázané požadovať od spotrebiteľa akúkoľvek predbežnú platbu. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám.  Spotrebiteľ neznáša žiadne náklady ani nemá žiadne záväzky okrem tých, ktoré sú uvedené v zmluve.  V súlade s medzinárodným právom súkromným sa zmluva môže riadiť iným právom, než je právo členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt, a prípadné spory môžu byť postúpené iným súdom, než sú súdy členského štátu Európskej únie, v ktorom má spotrebiteľ bydlisko alebo obvyklý pobyt.  Podpis spotrebiteľa: |   **Časť 3**   |  | | --- | | Ďalšie informácie, na ktoré má spotrebiteľ nárok a konkrétne miesto kde ich môže získať (napr. uvedenie kapitoly vo všeobecnej brožúre), ak nie sú uvedené v tomto formulári:   1. INFORMÁCIE O NADOBUDNUTÝCH PRÁVACH   Vysvetlenie spôsobu fungovania výmenného systému, možnosti a podmienky výmeny, hodnota priradená právu spotrebiteľa na časovo vymedzené užívanie ubytovacích zariadení v rámci výmenného systému a príklady konkrétnych výmenných možností.  Informácie o počte ubytovacích zariadení, ktoré sú k dispozícii a počte členov vo výmennom systéme vrátane všetkých obmedzení dostupnosti konkrétneho ubytovania, ktoré si spotrebiteľ zvolil, napríklad v dôsledku obdobia vyššieho dopytu, informácie o potrebe rezervovať ubytovanie vopred a informácie o všetkých obmedzeniach výberu, ktoré vyplývajú z toho, že spotrebiteľ vloží práva na časovo vymedzené užívanie ubytovacích zariadení do výmenného systému.   1. INFORMÁCIE O NEHNUTEĽNOSTI   Stručný a náležitý opis nehnuteľnosti a miesta, na ktorom sa nachádza, ak sa zmluva vzťahuje na ubytovacie zariadenie iné ako nehnuteľnosť, náležitý opis ubytovania a zariadenia, opis miesta, kde môže spotrebiteľ získať informácie.   1. INFORMÁCIE O NÁKLADOCH   Informácie o povinnosti predávajúceho poskytnúť pred dojednaním výmeny údaje o všetkých dodatočných poplatkoch za každú navrhovanú výmenu, za ktoré v rámci výmeny zodpovedá spotrebiteľ.   1. INFORMÁCIE O UKONČENÍ ZMLUVY   Informácie o ukončení vedľajších zmlúv a o dôsledkoch takéhoto ukončenia.  Podmienky ukončenia zmluvy, dôsledky ukončenia a informácie o zodpovednosti spotrebiteľa za náklady, ktoré môžu vzniknúť týmto ukončením.   1. ĎALŠIE INFORMÁCIE   Označenie jazyka alebo jazykov, ktoré možno s predávajúcim v súvislosti so zmluvou, napríklad pri vybavovaní otázok a sťažností.  Informácie o možnosti mimosúdneho riešenia sporov. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa: | Ú |  |
|  | **Príloha V**  **Samostatný štandardný formulár na uľahčenie uplatnenia práva na odstúpenie od zmluvy**   |  | | --- | | Právo na odstúpenie od zmluvy  Spotrebiteľ má právo odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu v lehote 14 kalendárnych dní od jej uzavretia.  Právo na odstúpenie od zmluvy začína .................................. (vyplní predávajúci pred poskytnutím formuláru spotrebiteľovi).  Ak spotrebiteľ nedostal tento formulár, začína lehota na odstúpenie od zmluvy plynúť dňom, keď spotrebiteľ dostane tento formulár. Lehota na odstúpenie od zmluvy uplynie po jednom roku a 14 kalendárnych dňoch od jej uzavretia.  Ak spotrebiteľ nedostal všetky informácie uvedené v zákone, vrátane príslušného vyplneného štandardného informačného formulára, lehota na odstúpenie od zmluvy začína plynúť dňom, keď spotrebiteľ dostane tieto informácie, lehota na odstúpenie od zmluvy uplynie po troch mesiacoch a štrnástich dňoch odo dňa uzavretia zmluvy.  Spotrebiteľ uplatní svoje právo na odstúpenie tým, že odstúpenie oznámi predávajúcemu na trvalom nosiči (napr. list poslaný poštou alebo e-mail), pričom použije nižšie uvedené obchodné meno a miesto podnikania/sídlo. Spotrebiteľ môže použiť tento formulár, nie je to však povinné.  Ak spotrebiteľ uplatní svoje právo na odstúpenie, neznáša žiadne náklady.  Okrem práva na odstúpenie môžu byť práva spotrebiteľa (napr. ukončenie zmluvy v prípade neúplných informácií) ustanovené aj vo vnútroštátnom zmluvnom práve.  Zákaz predbežnej platby  Počas lehoty na odstúpenie je zakázané požadovať od spotrebiteľa akúkoľvek predbežnú platbu. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám. | | Oznámenie o odstúpení   * Adresát (obchodné meno a sídlo/miesto podnikania predávajúceho) (\*). * Oznamujem (-e) (\*\*), že odstupujem (-e) (\*\*) od zmluvy * Dátum uzatvorenia zmluvy (\*): * Meno spotrebiteľa (-ov) (\*\*\*): * Adresa spotrebiteľa (-ov) (\*\*\*): * Podpis spotrebiteľa (-ov) (iba ak sa odstúpenie oznamuje na papieri) (\*\*\*): * Dátum (\*\*\*):   (\*) Vyplní predávajúci skôr, než poskytne formulár spotrebiteľovi.  (\*\*) Nehodiace sa prečiarknite.  (\*\*\*) Vyplní spotrebiteľ (spotrebitelia), ak sa tento formulár používa na odstúpenie od zmluvy. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa | N | Zákon č. ...../2011 Z. z. | Príloha č. 5 | **Formulár na uľahčenie uplatnenia práva na odstúpenie od zmluvy**   |  | | --- | | Právo na odstúpenie od zmluvy  Spotrebiteľ je oprávnený odstúpiť od tejto zmluvy bez uvedenia dôvodu do 14 kalendárnych dní od jej uzavretia alebo od uzavretia predbežnej zmluvy, ktorá je pre spotrebiteľa záväzná. Ak bola zmluva alebo predbežná zmluva odovzdaná spotrebiteľovi neskôr ako v deň jej uzavretia, spotrebiteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť do 14 kalendárnych dní od odovzdania tejto zmluvy alebo predbežnej zmluvy.  Právo na odstúpenie od zmluvy začína .................................. (vyplní predávajúci pred poskytnutím formuláru spotrebiteľovi).  Ak spotrebiteľ nedostal tento formulár, začína lehota na odstúpenie od zmluvy plynúť dňom, keď spotrebiteľ dostane tento formulár. Lehota na odstúpenie od zmluvy uplynie po jednom roku a 14 kalendárnych dňoch od jej uzavretia alebo od uzavretia predbežnej zmluvy, ktorá je pre spotrebiteľa záväzná.  Ak spotrebiteľ nedostal všetky informácie uvedené v zákone, vrátane príslušného vyplneného informačného formulára, lehota na odstúpenie od zmluvy začína plynúť dňom, keď spotrebiteľ dostane tieto informácie, lehota na odstúpenie od zmluvy uplynie po troch mesiacoch a 14 kalendárnych dňoch odo dňa uzavretia zmluvy alebo od uzavretia predbežnej zmluvy, ktorá je pre spotrebiteľa záväzná. Ak bola zmluva alebo predbežná zmluva odovzdaná spotrebiteľovi neskôr ako v deň jej uzavretia, lehota na odstúpenie od zmluvy uplynie po troch mesiacoch a 14 kalendárnych dňoch od jej odovzdania spotrebiteľovi.  Spotrebiteľ uplatní svoje právo na odstúpenie od zmluvy tým, že odstúpenie od zmluvy oznámi predávajúcemu na trvanlivom nosiči (napr. list poslaný poštou alebo e-mail), pričom použije nižšie uvedené obchodné meno a miesto podnikania/sídlo. Spotrebiteľ môže použiť tento formulár.  Ak spotrebiteľ uplatní svoje právo na odstúpenie od zmluvy, neznáša žiadne náklady.  Okrem práva na odstúpenie od zmluvy môžu byť práva spotrebiteľa (napr. ukončenie zmluvy v prípade neúplných informácií) ustanovené aj vo vnútroštátnom zmluvnom práve.  Zákaz predbežnej platby  Počas lehoty na odstúpenie od zmluvy je zakázané požadovať od spotrebiteľa akúkoľvek predbežnú platbu. Zákaz sa týka akejkoľvek protihodnoty vrátane predbežnej platby, odplaty dohodnutej v zmluve, poskytovania záruk, viazania peňazí na účtoch v banke alebo pobočke zahraničnej banky, výslovného uznania dlhu alebo inej protihodnoty atď. Vzťahuje sa nielen na platby predávajúcemu, ale aj tretím osobám. | | Oznámenie o odstúpení od zmluvy  Adresát (obchodné meno a sídlo/miesto podnikania predávajúceho) (\*).  Oznamujem (-e) (\*\*), že odstupujem (-e) (\*\*) od zmluvy  Dátum uzatvorenia zmluvy (\*):  Meno spotrebiteľa (-ov) (\*\*\*):  Adresa spotrebiteľa (-ov) (\*\*\*):  Podpis spotrebiteľa (-ov) (iba ak sa odstúpenie od zmluvy oznamuje písomne na listine) (\*\*\*):  Dátum (\*\*\*):  (\*) Vyplní predávajúci skôr, než poskytne formulár spotrebiteľovi.  (\*\*) Nehodiace sa prečiarknite.  (\*\*\*) Vyplní spotrebiteľ (spotrebitelia), ak sa tento formulár používa na odstúpenie od zmluvy. |   Potvrdenie prijatia informácií:  Podpis spotrebiteľa | Ú |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |